

APPENDIX "A"

PUBLIC BILLS ASSENTED TO

FIFTH SESSION, THIRTY-NINTH LEGISLATURE

59-60 ELIZABETH II, 2010-2011

BILLS, PUBLIC – GENERAL

**Accessibility Advisory Council Act and Amendments to The Government Purchases Act,
The/Loi sur le Conseil consultatif de l'accessibilité et modifiant la Loi sur les achats du
gouvernement**

(No. 47) (Hon. Ms. HOWARD)	
1R – Hon. Ms. HOWARD	218
2R (Message) – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD and Hon. Mr. GERRARD.	
Adjourned (Mrs. TAILLIEU).....	231-232
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mrs. TAILLIEU;	
Hon. Mr. MACKINTOSH and Ms. BLADY. Adjourned (Mrs. MITCHELSON).....	247
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mrs.	
MITCHELSON; Mr. GOERTZEN. Agreed to. Referred to Committee.	253
Reported from Human Resources with amendments	279-283
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD and Hon. Mr.	
GERRARD. Agreed to	312
Royal Assent	315-319

**Adult Abuse Registry Act and Amendments to The Vulnerable Persons Living with a Mental
Disability Act, The/Loi sur le registre des mauvais traitements infligés aux adultes et
modifications concernant la Loi sur les personnes vulnérables ayant une déficience mentale**

(No. 36) (Hon. Mr. MACKINTOSH)	
1R – Hon. Mr. MACKINTOSH.....	167
2R (Message) – Hon. Mr. MACKINTOSH. <i>Debate:</i> Hon. Mr. MACKINTOSH. Adjourned (Mrs.	
MITCHELSON)	215
<i>Debate continued:</i> Mrs. MITCHELSON and Hon. Mr. GERRARD. Allowed to remain in the	
name of Hon. Mr. GERRARD.....	228
<i>Debate continued:</i> Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee	232
Reported from Social and Economic Development without amendment.....	259-262
Concurrence and 3R – Hon. Mr. BLAIKIE. <i>Debate:</i> Hon. Mr. BLAIKIE, Mrs. MITCHELSON, Hon.	
Ms. HOWARD and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to	297
Royal Assent	315-319

Appropriation Act, 2011, The/Loi de 2011 portant affectation de credits

(No. 52) (Hon. Ms. WOWCHUK)	
1R – Hon. Ms. WOWCHUK. Agreed to.....	313
2R – Hon. Ms. WOWCHUK. Agreed to. Referred to Committee	313
Reported from Committee of the Whole without amendment	313
Concurrence and 3R – Agreed to.....	314
Royal Assent	315

**Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2011, The/Loi d'exécution du
budget de 2011 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité**

(No. 51) (Hon. Ms. WOWCHUK)	
1R – Hon. Ms. WOWCHUK	240
2R (Message) – Hon. Ms. WOWCHUK. <i>Debate:</i> Hon. Ms. WOWCHUK. Adjourned (Mrs.	
STEFANSON).....	251
<i>Debate continued:</i> Allowed to remain in the name of Mrs. STEFANSON (by leave)	264
<i>Debate continued:</i> Mrs. STEFANSON. Agreed to. Referred to Committee	275

APPENDIX "A"

Reported from Committee of the Whole without amendment	313
Concurrence and 3R – Agreed to	314
Royal Assent.....	315-319
 Caregiver Recognition Act, The/Loi sur la reconnaissance de l'apport des aidants naturels	
(No. 42) (Hon. Mr. RONDEAU)	
1R – Hon. Mr. RONDEAU	201
2R – Hon. Mr. RONDEAU. <i>Debate:</i> Hon. Mr. RONDEAU. Adjourned (Mrs. ROWAT).....	214
<i>Debate continued:</i> Mrs. ROWAT and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee.....	236
Reported from Human Resources without amendment.....	267-270
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD and Hon. Mr.	
GERRARD. Agreed to	310
Royal Assent.....	315-319
 Change of Name Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur le changement de nom	
(No. 30) (Hon. Mr. MACKINTOSH)	
1R – Hon. Mr. MACKINTOSH.....	158
2R – Hon. Mr. MACKINTOSH. <i>Debate:</i> Hon. Mr. MACKINTOSH. Adjourned (Mr. PEDERSEN).....	209
<i>Debate continued:</i> Mr. PEDERSEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee.....	227
Reported from Social and Economic Development without amendment.....	259-262
Concurrence and 3R – Hon. Mr. BLAIKIE. <i>Debate:</i> Hon. Mr. BLAIKIE, Mr. PEDERSEN and Hon.	
Mr. GERRARD. Agreed to	296
Royal Assent.....	315-319
 Child Sexual Exploitation and Human Trafficking Act, The/Loi sur l'exploitation sexuelle d'enfants et la traite de personnes	
(No. 29) (Hon. Mr. SWAN)	
1R – Hon. Mr. SWAN	174
2R – Hon. Mr. SWAN. <i>Debate:</i> Hon. Mr. SWAN. Adjourned (Mr. SCHULER)	213-214
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mr. SCHULER; Mr. GOERTZEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee	225-226
Reported from Justice without amendment.....	244-246
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Hon. Mr. SWAN, Mr.	
GOERTZEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to	285-286
Royal Assent.....	315-319
 City of Winnipeg Charter Amendment Act (Historic Property Designations), The/Loi modifiant la Charte de la ville de Winnipeg (désignations de biens historiques)	
(No. 5) (Hon. Mr. LEMIEUX)	
1R – Hon. Mr. LEMIEUX.....	57
2R – Hon. Mr. LEMIEUX. <i>Debate:</i> Hon. Mr. LEMIEUX. Adjourned (Mr. BRIESE).....	69
<i>Debate continued:</i> Mr. BRIESE. Agreed to. Referred to Committee	74
Reported from Social and Economic Development without amendment.....	86-88
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Mr. BRIESE and Hon.	
Mr. GERRARD. Agreed to	99
Royal Assent.....	100-101
 City of Winnipeg Charter Amendment Act (Winnipeg Police Service Auxiliary Cadets), The/Loi modifiant la Charte de la ville de Winnipeg (cadets auxiliaires du Service de police de Winnipeg)	
(No. 2) (Hon. Mr. SWAN)	
1R – Hon. Mr. SWAN	30
2R – Hon. Mr. SWAN. <i>Debate:</i> Hon. Messrs. SWAN and GERRARD. Adjourned (Mr. HAWRANIK)	67-68
<i>Debate continued:</i> Mr. HAWRANIK. Agreed to. Referred to Committee	72
Reported from Justice without amendment.....	91-92
Concurrence and 3R (by leave) – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Mr.	
GOERTZEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to	96-97
Royal Assent.....	100-101

APPENDIX "A"

Civil Service Superannuation and Related Amendments Act, The/Loi sur la pension de la fonction publique et modifications connexes	
(No. 44) (Hon. Ms. WOWCHUK)	
1R – Hon. Ms. WOWCHUK	201
2R (Message) – Hon. Ms. WOWCHUK. <i>Debate:</i> Hon. Ms. WOWCHUK. Adjourned (Mrs. STEFANSON).....	250-251
<i>Debate continued:</i> Allowed to remain in the name of Mrs. STEFANSON (by leave)	263
<i>Debate continued:</i> Mrs. STEFANSON. Agreed to. Referred to Committee	275
Reported from Human Resources with amendments	279-283
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to	307
Royal Assent.....	315-319
Condominium Act and Amendments Respecting Condominium Conversions (Various Acts Amended), The/Loi sur les condominiums et modifications législatives en matière de conversion en condominium	
(No. 40) (Hon. Mr. MACKINTOSH)	
1R – Hon. Mr. MACKINTOSH.....	176
2R (Message) – Hon. Mr. MACKINTOSH. <i>Debate:</i> Hon. Mr. MACKINTOSH. Adjourned (Mrs. TAILLIEU)	215-216
<i>Debate continued:</i> Allowed to remain in the name of Mrs. TAILLIEU (by leave)	228
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mrs. TAILLIEU; Mr. PEDERSEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee	233
Reported from Social and Economic Development with amendments	259-262
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Mr. PEDERSEN, Hon. Ms. HOWARD (by leave) and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to	298
Royal Assent.....	315-319
Consumer Protection Amendment Act (Cell Phone Contracts), The/Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (contrats de téléphonie cellulaire)	
(No. 35) (Hon. Mr. MACKINTOSH)	
1R – Hon. Mr. MACKINTOSH.....	171
2R – Hon. Mr. MACKINTOSH. <i>Debate:</i> Hon. Mr. MACKINTOSH. Adjourned (Mr. PEDERSEN)	215
<i>Debate continued:</i> Mr. PEDERSEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee.....	227
Reported from Social and Economic Development without amendment.....	259-262
Concurrence and 3R – Hon. Mr. BLAIKIE. <i>Debate:</i> Hon. Messrs. BLAIKIE and MACKINTOSH, Mr. PEDERSEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to.....	296-297
Royal Assent.....	315-319
Consumer Rights Day Act, The/Loi sur la journée des Droits du consommateur	
(No. 204) (Ms. SELBY)	
1R – Ms. SELBY	48
2R – Ms. SELBY. <i>Debate:</i> Ms. SELBY, Mr. FAURSCHOU, Hon. Mr. MACKINTOSH, Messrs. GRAYDON, WIEBE, PEDERSEN and SCHULER. Allowed to remain in the name of Mr. SCHULER.....	65
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mr. SCHULER; Mrs. TAILLIEU and Ms. BRAUN. Agreed to. Referred to Committee	256
Reported from Private Bills without amendment.....	290-295
Concurrence and 3R – Ms. BRAUN. <i>Debate:</i> Ms. BRAUN and Mr. FAURSCHOU. Agreed to.....	302
Royal Assent.....	315-319
Cooperatives Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur les coopératives	
(No. 17) (Hon. Mr. MACKINTOSH)	
1R – Hon. Mr. MACKINTOSH.....	118
2R – Hon. Mr. MACKINTOSH. <i>Debate:</i> Hon. Mr. MACKINTOSH. Adjourned (Mr. PEDERSEN)	209
<i>Debate continued:</i> Mr. PEDERSEN. Agreed to. Referred to Committee	226
Reported from Social and Economic Development without amendment.....	259-262
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Mr. PEDERSEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to.....	296
Royal Assent.....	315-319

APPENDIX "A"

Defibrillator Public Access Act, The/Loi sur l'accès du public aux défibrillateurs

(No. 20) (Hon. Ms. OSWALD)	
1R – Hon. Ms. OSWALD	143
2R (Message) – Hon. Ms. OSWALD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. OSWALD and Hon. Mr. GERRARD.	
Adjourned (Mrs. ROWAT).	207
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mrs. ROWAT;	
Mrs. STEFANSON. Agreed to. Referred to Committee.....	235
Reported from Human Resources without amendment.....	267-270
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Hon. Ms. OSWALD,	
Mrs. DRIEDGER and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to	299
Royal Assent	315-319

Employment and Income Assistance Amendment and Highway Traffic Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur l'aide à l'emploi et au revenu et le Code de la route

(No. 49) (Hon. Mr. SWAN)	
1R – Hon. Mr. SWAN	221
2R (Message) – Hon. Mr. SWAN. <i>Debate:</i> Hon. Mr. SWAN. Adjourned (Mrs. TAILLIEU)	230
<i>Debate continued:</i> Allowed to remain in the name of Mrs. TAILLIEU (by leave)	248
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mrs. TAILLIEU;	
Mr. GOERTZEN. Agreed to. Referred to Committee.....	254
Reported from Human Resources without amendment.....	279-283
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD and Mr. GOERTZEN.	
Agreed to	307
Royal Assent	315-319

Employment Standards Code Amendment Act, The/Loi modifiant le Code des normes d'emploi

(No. 23) (Hon. Ms. HOWARD)	
1R – Hon. Ms. HOWARD	130
2R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD. Adjourned (Mr. DYCK)	214-215
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mr. DYCK; Mr.	
EICHLER. Agreed to. Referred to Committee	234-235
Reported from Social and Economic Development without amendment.....	270-273
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD. Agreed to	311
Royal Assent	315-319

Employment Standards Code Amendment Act (Leave for Citizenship Ceremonies), The/Loi modifiant le Code des normes d'emploi (congés relatifs aux cérémonies de citoyenneté)

(No. 10) (Hon. Ms. HOWARD)	
1R – Hon. Ms. HOWARD	61
2R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Hon. Mr. GERRARD and Mr.	
HAWRANIK. Agreed to. Referred to Committee	70
Reported from Social and Economic Development without amendment.....	86-88
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Mr. DYCK and Hon.	
Mr. GERRARD. Agreed to	99
Royal Assent	100-101

Essential Services (Health Care) and Related Amendments Act, The/Loi sur les services essentiels (soins de santé) et modifications connexes

(No. 32) (Hon. Ms. HOWARD)	
1R – Hon. Ms. HOWARD	154
2R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD. Adjourned (Mr. DYCK)	216
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mr. DYCK; Mr.	
EICHLER. Agreed to. Referred to Committee	234
Reported from Social and Economic Development with amendments	270-273
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD. Agreed to	311
Royal Assent	315-319

Firefighters and Paramedics Arbitration Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur l'arbitrage relatif aux pompiers et aux travailleurs paramédicaux

(No. 15) (Hon. Ms. HOWARD)	
1R – Hon. Ms. HOWARD	90
2R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD. Adjourned (Mrs. TAILLIEU)	246-247
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mrs. TAILLIEU;	
Mr. DYCK. Agreed to. Referred to Committee	252

APPENDIX "A"

Reported from Social and Economic Development without amendment.....	270-273
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD. Agreed to.....	310
Royal Assent.....	315-319
Grieving Families Protection Act (Various Acts Amended), The/Loi sur la protection des familles en deuil (modification de diverses dispositions législatives)	
(No. 39) (Hon. Mr. MACKINTOSH)	
1R – Hon. Mr. MACKINTOSH.....	195
2R – Hon. Mr. MACKINTOSH. <i>Debate:</i> Hon. Mr. MACKINTOSH. Adjourned (Mr. SCHULER).....	213
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mr. SCHULER; Mr. GOERTZEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee.....	227
Reported from Social and Economic Development without amendment.....	259-262
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Hon. Mr. MACKINTOSH, Mr. SCHULER and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to.....	297
Royal Assent.....	315-319
Highway Traffic Amendment Act, The/Loi modifiant le Code de la route	
(No. 18) (Hon. Mr. SWAN)	
1R – Hon. Mr. SWAN	121
2R – Hon. Mr. SWAN. <i>Debate:</i> Hon. Mr. SWAN and Mr. GOERTZEN. Adjourned (Mrs. TAILLIEU)	206
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mrs. TAILLIEU. Agreed to. Referred to Committee	224-225
Reported from Justice with amendments	244-246
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Hon. Mr. SWAN, Mr. GOERTZEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to.....	284-285
Royal Assent.....	315-319
Highway Traffic Amendment Act (Accident Reporting Requirements), The/Loi modifiant le Code de la route (exigences en matière de rapports d'accident)	
(No. 37) (Hon. Mr. SWAN)	
1R – Hon. Mr. SWAN	165
2R – Hon. Mr. SWAN. <i>Debate:</i> Hon. Mr. SWAN. Adjourned (Mr. GOERTZEN).....	209
<i>Debate continued:</i> Mr. GOERTZEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee.....	226
Reported from Justice without amendment.....	244-246
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD. Agreed to.....	306
Royal Assent.....	315-319
Highway Traffic Amendment and Drivers and Vehicles Amendment Act, The/Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les conducteurs et les véhicules	
(No. 12) (Hon. Mr. SWAN)	
1R – Hon. Mr. SWAN	71
2R (by leave) – Hon. Mr. SWAN. <i>Debate:</i> Hon. Mr. SWAN. Adjourned (Mr. GOERTZEN).....	72-73
<i>Debate continued:</i> Mr. GOERTZEN, Hon. Mr. STRUTHERS, Ms. SELBY, Hon. Mr. CHOMIAK and Ms. BLADY. Agreed to. Referred to Committee.....	79
Reported from Justice without amendment.....	91-92
Concurrence and 3R (by leave) – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Mr. GOERTZEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to	97
Royal Assent.....	100-101
Innovation Funding Act, The/Loi sur le financement de l'innovation	
(No. 24) (Hon. Mr. BJORNSEN)	
1R – Hon. Mr. BJORNSEN	221
2R (Message) – Hon. Mr. BJORNSEN. <i>Debate:</i> Hon. Messrs. BJORNSEN and GERRARD. Adjourned (Mr. BOROTSIK).....	231
<i>Debate continued:</i> Allowed to remain in the name of Mr. BOROTSIK (by leave)	248
<i>Debate continued:</i> Mr. BOROTSIK. Agreed to. Referred to Committee	252
Reported from Human Resources without amendment.....	267-270
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD. Agreed to	309
Royal Assent.....	315-319

APPENDIX "A"

Inter-jurisdictional Support Orders Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur l'établissement et l'exécution réciproque des ordonnances alimentaires

(No. 25) (Hon. Mr. SWAN)		
1R – Hon. Mr. SWAN	143	
2R – Hon. Mr. SWAN. <i>Debate:</i> Hon. Mr. SWAN. Adjourned (Mr. GOERTZEN).....	206-207	
<i>Debate continued:</i> Mr. GOERTZEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee.....	225	
Reported from Justice without amendment.....	244-246	
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Hon. Mr. SWAN, Mr. GOERTZEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to.....	285	
Royal Assent.....	315-319	

Justice for Victims of Child Pornography Act, The/Loi sur l'indemnisation des victimes de pornographie juvénile

(No. 220) (Mr. GOERTZEN)		
1R – Mr. GOERTZEN	229	
2R – Mr. GOERTZEN. <i>Debate:</i> Mr. GOERTZEN, Hon. Mr. SWAN, Mr. SCHULER, Ms. BLADY, Hon. Messrs. GERRARD and BJORNSEN, Mrs. MITCHELSON and Hon. Ms. HOWARD.		
Allowed to remain in the name of Hon. Ms. HOWARD	239	
<i>Debate continued:</i> Hon. Ms. HOWARD. Agreed to. Referred to Committee	255	
Reported from Private Bills with amendments	290-295	
Concurrence and 3R – Mr. GOERTZEN. <i>Debate:</i> Mr. GOERTZEN and Hon. Mr. SWAN. Agreed to	301	
Royal Assent.....	315-319	

Legal Aid Manitoba Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur la Société d'aide juridique du Manitoba

(No. 8) (Hon. Mr. SWAN)		
1R – Hon. Mr. SWAN	48	
2R – Hon. Mr. SWAN. <i>Debate:</i> Hon. Mr. SWAN. Adjourned (Mr. HAWRANIK)	68-69	
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mr. HAWRANIK; Mr. GOERTZEN. Agreed to. Referred to Committee	73-74	
Reported from Social and Economic Development without amendment.....	86-88	
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Mr. GOERTZEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to.....	98	
Royal Assent.....	100-101	

Liquor Control Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur la réglementation des alcools

(No. 41) (Hon. Mr. MACKINTOSH)		
1R – Hon. Mr. MACKINTOSH.....	179	
2R – Hon. Mr. MACKINTOSH. <i>Debate:</i> Hon. Mr. MACKINTOSH. Adjourned (Mr. BOROTSIK)	216	
<i>Debate continued:</i> Mr. BOROTSIK and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee.....	233	
Reported from Social and Economic Development with amendments	259-262	
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Hon. Mr. MACKINTOSH, Mr. BOROTSIK, Hon. Mr. GERRARD and Mr. DYCK. Agreed to	298	
Royal Assent.....	315-319	

Loan Act, 2011, The/Loi d'emprunt de 2011

(No. 53) (Hon. Ms. WOWCHUK)		
1R – Hon. Ms. WOWCHUK. Agreed to, on division	313	
2R – Hon. Ms. WOWCHUK. Agreed to, on division. Referred to Committee	313	
Reported from Committee of the Whole without amendment, on division.....	314	
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. Agreed to, on division	314	
Royal Assent.....	315	

Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba

(No. 31) (Hon. Mr. SWAN)		
1R – Hon. Mr. SWAN	154	
2R – Hon. Mr. SWAN. <i>Debate:</i> Hon. Mr. SWAN. Adjourned (Mrs. TAILLIEU).....	208	
<i>Debate continued:</i> Allowed to remain in the name of Mrs. TAILLIEU (by leave)	226	
<i>Debate continued:</i> Mrs. TAILLIEU and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee.....	232	
Reported from Justice without amendment.....	244-246	

APPENDIX "A"

Report Stage Amendment [#1 – clause 3 – 161.1 (2)] – Mrs. TAILLIEU	
<i>Debate:</i> Mrs. TAILLIEU, Hon. Messrs. SWAN and GERRARD and Mr. GOERTZEN. Allowed to remain in the name of Mr. GOERTZEN.....	265-266
<i>Debate continued:</i> Mr. GOERTZEN. Negatived	275-276
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Hon. Mr. SWAN, Mrs. TAILLIEU, Hon. Mr. GERRARD and Mr. GOERTZEN. Agreed to.....	286
Royal Assent.....	315-319
 Manitoba Ukrainian Canadian Heritage Day Act, The/Loi sur le Jour du patrimoine ukrainien-canadien au Manitoba	
(No. 27) (Hon. Ms. WOWCHUK)	
1R – Hon. Ms. WOWCHUK	149
2R – Hon. Ms. WOWCHUK. <i>Debate:</i> Hon. Ms. WOWCHUK. Adjourned (Mr. SCHULER).....	214
<i>Debate continued:</i> Mr. MARTINDALE and Hon. Mr. STRUTHERS. Allowed to remain in the name of Hon. Mr. STRUTHERS and Mr. SCHULER (by leave)	249
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mr. SCHULER; Hon. Mr. STRUTHERS, Mr. DERKACH and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee.....	264
Reported from Human Resources with amendments	279-283
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Messrs. DERKACH and McFADYEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to.....	306
Royal Assent.....	315-319
 Organ and Tissue Donation Awareness Day Act, The/Loi sur la Journée de sensibilisation aux dons d'organes et de tissus	
(No. 21) (Hon. Ms. OSWALD)	
1R – Hon. Ms. OSWALD	127
2R – Hon. Ms. OSWALD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. OSWALD and Hon. Mr. GERRARD. Adjourned (Mrs. DRIEDGER).....	207
<i>Debate continued:</i> Mrs. DRIEDGER. Agreed to. Referred to Committee	235
Reported from Human Resources without amendment.....	267-270
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Hon. Ms. OSWALD, Mrs. DRIEDGER and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to	299
Royal Assent.....	315-319
 Pension Benefits Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension	
(No. 33) (Hon. Ms. HOWARD)	
1R – Hon. Ms. HOWARD	205
2R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD and Hon. Ms. ALLAN. Adjourned (Mrs. TAILLIEU)	247
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mrs. TAILLIEU; Mr. DYCK. Agreed to. Referred to Committee	252
Reported from Social and Economic Development without amendment.....	270-273
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD. Agreed to	311
Royal Assent.....	315-319
 Planning Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire	
(No. 11) (Hon. Mr. LEMIEUX)	
1R – Hon. Mr. LEMIEUX.....	66
2R – Hon. Mr. LEMIEUX. <i>Debate:</i> Hon. Mr. LEMIEUX. Adjourned (Mr. BRIESE).....	73
<i>Debate continued:</i> Mr. BRIESE, Hon. Ms. HOWARD and Hon. Mr. CHOMIAK. Allowed to remain in the name of Hon. Mr. CHOMIAK	79
<i>Debate continued:</i> Hon. Messrs. CHOMIAK and STRUTHERS, Mr. NEVAKSHONOFF, Hon. Messrs. GERRARD and ASHTON. Agreed to. Referred to Committee	82-83
Reported from Social and Economic Development without amendment.....	108-109
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to	308
Royal Assent.....	315-319

APPENDIX "A"

Planning and Land Dedication for School Sites Act (Various Acts Amended), The/Loi sur la planification et les affectations de biens-fonds concernant les emplacements scolaires (modification de diverses dispositions législatives)

(No. 48) (Hon. Mr. LEMIEUX)		
1R – Hon. Mr. LEMIEUX.....	221	
2R – Hon. Mr. LEMIEUX. <i>Debate:</i> Hon. Messrs. LEMIEUX and GERRARD. Adjourned (Mr. BRIESE).....	230	
<i>Debate continued:</i> Hon. Ms. SELBY. Allowed to remain in the name of Mr. BRIESE (by leave).....	248	
<i>Debate continued:</i> Mr. BRIESE. Agreed to. Referred to Committee	253	
Reported from Human Resources with amendments	279-283	
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to	309	
Royal Assent.....	315-319	

Polar Bear Protection Amendment Act (International Polar Bear Conservation Centre), The/Loi modifiant la Loi sur la protection des ours polaires (Centre international de conservation des ours polaires)

(No. 7) (Hon. Mr. BLAIKIE)		
1R – Hon. Mr. BLAIKIE	44	
2R (Message) – Hon. Mr. BLAIKIE. <i>Debate:</i> Hon. Messrs. BLAIKIE and GERRARD. Adjourned (Mr. HAWRANIK).....	69-70	
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mr. HAWRANIK; Mr. FAURSCHOU, Hon. Ms. HOWARD and Hon. Mr. SWAN. Agreed to. Referred to Committee	74-75	
Reported from Justice without amendment.....	91-92	
Concurrence and 3R (by leave) – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Mr. MAGUIRE and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to	98-99	
Royal Assent.....	100-101	

Preparing Students for Success Act (Various Acts Amended), The/Loi visant la réussite scolaire (modification de diverses dispositions législatives)

(No. 13) (Hon. Ms. ALLAN)		
1R – Hon. Ms. ALLAN.....	81	
2R (Message) – Hon. Ms. ALLAN. <i>Debate:</i> Hon. Ms. ALLAN, Mr. CULLEN, Hon. Messrs. STRUTHERS and BJORNSEN, Ms. BLADY, Mr. CALDWELL, Hon. Mr. GERRARD and Ms. BRICK. Agreed to. Referred to Committee	89	
Reported from Social and Economic Development with amendments	270-273	
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Hon. Mr. GERRARD and Mr. CULLEN. Agreed to.....	308	
Royal Assent.....	315-319	

Prescription Drugs Cost Assistance Amendment Act (Prescription Drug Monitoring and Miscellaneous Amendments), The/Loi modifiant la Loi sur l'aide à l'achat de médicaments sur ordonnance (contrôle de certains médicaments couverts et modifications diverses)

(No. 14) (Hon. Ms. OSWALD)		
1R – Hon. Ms. OSWALD	77	
2R (Message) – Hon. Ms. OSWALD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. OSWALD, Mrs. DRIEDGER, Hon. Messrs. GERRARD, CHOMIAK and SWAN and Ms. BRICK. Agreed to. Referred to Committee	83	
Reported from Social and Economic Development without amendment.....	107-108	
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Hon. Ms. OSWALD, Mrs. DRIEDGER and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to	299	
Royal Assent.....	315-319	

Provincial Court Amendment Act (Senior Judges), The/Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale (juges aînés)

(No. 19) (Hon. Mr. SWAN)		
1R – Hon. Mr. SWAN	124	
2R (Message) – Hon. Mr. SWAN. <i>Debate:</i> Hon. Mr. SWAN and Mr. GOERTZEN. Adjourned (Mrs. TAILLIEU). <i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mrs. TAILLIEU. Agreed to. Referred to Committee	206	
	225	

APPENDIX "A"

Reported from Justice without amendment.....	244-246
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Hon. Mr. SWAN, Mr. GOERTZEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to.....	285
Royal Assent.....	315-319
 Public Schools Amendment Act (Reporting Bullying and Other Harm), The/Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (obligation de faire rapport des cas d'intimidation et des préjudices subis)	
(No. 28) (Hon. Ms. ALLAN)	
1R – Hon. Ms. ALLAN	152
2R – Hon. Ms. ALLAN. <i>Debate:</i> Hon. Ms. ALLAN. Adjourned (Mrs. TAILLIEU).....	208
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mrs. TAILLIEU; Mr. CULLEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee.....	237
Reported from Social and Economic Development without amendment.....	270-273
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Hon. Mr. GERRARD and Mr. CULLEN. Agreed to.....	308
Royal Assent.....	315-319
 Real Property Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur les biens réels	
(No. 43) (Hon. Mr. MACKINTOSH)	
1R – Hon. Mr. MACKINTOSH.....	198
2R – Hon. Mr. MACKINTOSH. <i>Debate:</i> Hon. Mr. MACKINTOSH. Adjourned (Mr. PEDERSEN).....	209
<i>Debate continued:</i> Allowed to remain in the name of Mr. PEDERSEN (by leave)	228
<i>Debate continued:</i> Mr. PEDERSEN. Agreed to. Referred to Committee.	233
Reported from Social and Economic Development with amendments	259-262
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Mr. PEDERSEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to.....	298
Royal Assent.....	315-319
 Regional Health Authorities Amendment Act (Accountability and Transparency), The/Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (responsabilisation et transparence)	
(No. 38) (Hon. Ms. OSWALD)	
1R – Hon. Ms. OSWALD	169
2R – Hon. Ms. OSWALD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. OSWALD. Adjourned (Mrs. DRIEDGER).....	207-208
<i>Debate continued:</i> Mrs. DRIEDGER and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee.....	235-236
Reported from Human Resources without amendment.....	267-270
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Hon. Ms. OSWALD, Mrs. DRIEDGER and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to.	300
Royal Assent.....	315-319
 Regional Health Authorities Amendment Act (Mammography Accreditation), The/Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé (homologation des mammographes)	
(No. 205) (Mrs. DRIEDGER)	
1R – Mrs. DRIEDGER	158
2R – Mrs. DRIEDGER. <i>Debate:</i> Mrs. DRIEDGER, Hon. Mr. MACKINTOSH, Mrs. STEFANSON, Hon. Ms. HOWARD, Mrs. TAILLIEU, Ms. MCGIFFORD and Mr. MARTINDALE. Allowed to remain in the name of Mr. MARTINDALE.....	200
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mr. MARTINDALE; Mrs. DRIEDGER. Agreed to. Referred to Committee	256
Reported from Private Bills with amendments	290-295
Concurrence and 3R – Mrs. DRIEDGER. <i>Debate:</i> Mrs. DRIEDGER. Agreed to.....	302
Royal Assent.....	315-319
 Residential Tenancies Amendment Act (Expanded Grounds for Early Termination), The/Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation (nouveaux motifs de résiliation par anticipation)	
(No. 217) (Ms. BLADY)	
1R – Ms. BLADY	127
2R – Ms. BLADY. <i>Debate:</i> Ms. BLADY, Mr. FAURSCHOU, Hon. Ms. HOWARD, Mr. GOERTZEN, Ms. BRICK, Messrs. PEDERSEN and MAGUIRE. Allowed to remain in the name of Mr. MAGUIRE	194
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mr. MAGUIRE; Mrs. TAILLIEU. Agreed to. Referred to Committee	255

APPENDIX "A"

Reported from Private Bills with amendments	290-295
Concurrence and 3R – Ms. BLADY. <i>Debate:</i> Ms. BLADY, Mr. FAURSCHOU, Hon. Ms. HOWARD and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to.....	303
Royal Assent.....	315-319
 Retail Businesses Holiday Closing Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail	
(No. 4) (Hon. Ms. HOWARD)	
1R – Hon. Ms. HOWARD	36
2R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD and Hon. Mr. GERRARD. Adjourned (Mr. DYCK).....	68
<i>Debate continued:</i> Mr. DYCK. Agreed to. Referred to Committee.....	72
Reported from Social and Economic Development without amendment.....	86-88
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Mr. DYCK and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to	97
Royal Assent.....	100-101
 Safer Communities and Neighbourhoods Amendment and Criminal Property Forfeiture Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi visant à accroître la sécurité des collectivités et des quartiers et la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement	
(No. 16) (Hon. Mr. SWAN)	
1R – Hon. Mr. SWAN	115
2R – Hon. Mr. SWAN. <i>Debate:</i> Hon. Mr. SWAN. Adjourned (Mr. GOERTZEN).....	205-206
<i>Debate continued:</i> Mr. GOERTZEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee.....	224
Reported from Justice without amendment.....	244-246
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Mr. GOERTZEN, Hon. Messrs. SWAN and GERRARD. Agreed to	284
Royal Assent.....	315-319
 Save Lake Winnipeg Act, The/Loi sur la protection du lac Winnipeg	
(No. 46) (Hon. Mr. BLAIKIE)	
1R – Hon. Mr. BLAIKIE	221
2R (Message) – Hon. Mr. BLAIKIE. <i>Debate:</i> Hon. Mr. BLAIKIE. Adjourned (Mrs. TAILLIEU).....	231
<i>Debate continued:</i> Mr. ALTEMEYER and Hon. Mr. GERRARD. Allowed to remain in the name of Mrs. TAILLIEU (by leave).....	248
<i>Debate continued:</i> Allowed to remain in the name of Mrs. TAILLIEU (by leave)	251
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mrs. TAILLIEU; Mr. MAGUIRE. Agreed to, on division (46-0). Referred to Committee	264-265
Reported from Social and Economic Development without amendment.....	288-290
Report Stage Amendment (by leave) [#1 – clause 16 – 4.2(2)] – Hon. Mr. STRUTHERS on behalf of Hon. Mr. BLAIKIE	
<i>Debate:</i> Hon. Mr. STRUTHERS, Mr. MAGUIRE and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to, unanimously.....	314
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Mr. MCFADYEN, Hon. Mr. GERRARD, Mr. MAGUIRE and Hon. Mr. STRUTHERS. Agreed to, unanimously	314-315
Royal Assent.....	315-319
 Securities Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières	
(No. 22) (Hon. Ms. WOWCHUK)	
1R – Hon. Ms. WOWCHUK	135
2R – Hon. Ms. WOWCHUK. <i>Debate:</i> Hon. Ms. WOWCHUK. Adjourned (Mr. SCHULER).....	214
<i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mr. SCHULER; Mrs. STEFANSON. Agreed to. Referred to Committee.....	236
Reported from Human Resources without amendment.....	279-283
Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD and Mrs. STEFANSON. Agreed to	307
Royal Assent.....	315-319
 Sexual Assault Awareness Month Act, The/Loi sur le Mois de la sensibilisation aux agressions sexuelles	
(No. 222) (Mrs. DRIEDGER)	
1R – Mrs. DRIEDGER	240
2R – Mrs. DRIEDGER. <i>Debate:</i> Mrs. DRIEDGER, Ms. BLADY, Mrs. ROWAT, Hon. Ms. HOWARD and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee.....	256

APPENDIX "A"

Reported from Private Bills without amendment..... Concurrence and 3R – Mrs. DRIEDGER. <i>Debate:</i> Mrs. DRIEDGER and Hon. Ms. HOWARD. Agreed to Royal Assent	290-295 302 315-319
Statutes Correction and Minor Amendments Act, 2011, The/Loi corrective de 2011	
(No. 45) (Hon. Mr. SWAN) 1R – Hon. Mr. SWAN 2R (Message) – Hon. Mr. SWAN. <i>Debate:</i> Hon. Mr. SWAN. Adjourned (Mrs. TAILLIEU) <i>Debate continued:</i> Hon. Mr. GERRARD. Allowed to remain in the name of Mrs. TAILLIEU (by leave). <i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mrs. TAILLIEU; Mr. GOERTZEN. Agreed to. Referred to Committee..... Reported from Human Resources without amendment..... Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD. Agreed to..... Royal Assent	212 230 247 253 279-283 306 315-319
Summary Convictions Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur les poursuites sommaires	
(No. 9) (Hon. Mr. SWAN) 1R – Hon. Mr. SWAN 2R (Message) – Hon. Mr. SWAN. <i>Debate:</i> Hon. Mr. SWAN. Adjourned (Mr. EICHLER)..... <i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mr. EICHLER; Mr. GOERTZEN. Agreed to. Referred to Committee..... Reported from Social and Economic Development without amendment..... Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Mr. GOERTZEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to..... Royal Assent	53 69 74 86-88 98 100-101
Thompson Nickel Belt Sustainability Act, The/Loi sur la viabilité de la ceinture nickélière de Thompson	
(No. 50) (Hon. Mr. CHOMIAK) 1R – Hon. Mr. CHOMIAK..... 2R (Message) – Hon. Mr. CHOMIAK. <i>Debate:</i> Hon. Mr. CHOMIAK, Mr. BOROTSIK and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee..... Reported from Human Resources with amendments..... Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to Royal Assent	221 263 267-270 310 315-319
Université de Saint-Boniface Act, The/Loi sur l'Université de Saint-Boniface	
(No. 26) (Hon. Ms. SELBY) 1R – Hon. Ms. SELBY 2R – Hon. Ms. SELBY. <i>Debate:</i> Hon. Ms. SELBY. Adjourned (Mrs. TAILLIEU)..... <i>Debate continued:</i> Mrs. TAILLIEU and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to. Referred to Committee..... Reported from Human Resources without amendment..... Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD. Agreed to..... Royal Assent	146 208 236-237 267-270 309 315-319
Victims' Bill of Rights Amendment Act (Denying Compensation to Offenders and Other Amendments), The/Loi modifiant la Déclaration des droits des victimes (refus de versement d'indemnités aux auteurs d'infractions et autres modifications)	
(No. 3) (Hon. Mr. SWAN) 1R – Hon. Mr. SWAN 2R (Message) – Hon. Mr. SWAN. <i>Debate:</i> Hon. Messrs. SWAN and GERRARD. Adjourned (Mr. HAWRANIK) <i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mr. HAWRANIK; Mr. GOERTZEN. Agreed to. Referred to Committee..... Reported from Social and Economic Development without amendment.....	40 68 73 86-88

APPENDIX "A"

Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Mr. GOERTZEN and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to..... Royal Assent.....	97-98 100-101
 Workers Compensation Amendment Act, The/Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail	
(No. 6) (Hon. Ms. HOWARD) 1R – Hon. Ms. HOWARD 2R (Message) – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Mrs. TAILLIEU, Hon. Mr. GERRARD and Mr. REID. Agreed to. Referred to Committee..... Reported from Social and Economic Development without amendment..... Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD, Mrs. TAILLIEU and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to..... Royal Assent.....	85 99-100 108-109 218-219 315-319
 Workers Compensation Amendment Act (Presumption re OFC Personnel), The/Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail (présomption s'appliquant au personnel du bureau du commissaire aux incendies)	
(No. 34) (Hon. Ms. HOWARD) 1R – Hon. Ms. HOWARD 2R (Message) – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD. Adjourned (Mr. DYCK) <i>Debate continued:</i> Leave denied to have the matter remain in the name of Mr. DYCK; Mr. EICHLER. Agreed to. Referred to Committee..... Reported from Social and Economic Development without amendment..... Concurrence and 3R – Hon. Ms. HOWARD. <i>Debate:</i> Hon. Ms. HOWARD and Hon. Mr. GERRARD. Agreed to Royal Assent.....	158 216-217 234 270-273 312 315-319